



د کورس تنظیم کونکی ادارې او د کورس گډونکونکو تر منځ تړون د آلمانی ژبی د ملاتړ مقرری (DeuFöV) د اتم پارگراف د څلورمه فقری له مخی

په لاندی کی ، د ژینی ساده والی لپاره ، یواخی نارینه فورم کارول کیږی . په هر صورت ، دلته تل د نارینه او ښځینه جنس د یو شان وگړوڅخه مطلب دی .

د

د کورس گډونکونکی تخلص ، نوم او زیږدنی نېټه

او

د کورس تنظیم کونکی ادارې نوم او ادرس

تر منځ لاندی تړون امضا کیږی:

1. د لگښت سهمیه

په اصل کی د کورس گډونکونکی په یوه مسلکی ژبی کورس کی د لگښت ورکولو سهمیه څخه خلاص دی .

پرته له هغه کارکونکی څخه ، کوم چی هیڅ ډول مالی کمک او مرستی د ژوند کولو لپاره د دوهم ټولینز قانون کتاب (SGB II Sozialgesetzbuch) له مخی ، د دولسم ټولینز قانون کتاب له مخی (SGB XII) او یا د پناه غوښتونکو سره د مرستی قانون (AsylbLG) له مخی نه تر لاسه کوی یا د بیکاری پیسو مستحق نه دی او د دریم ټولینز قانون کتاب 57 پاراگراف اولی فقری (§ 57 Absatz 1 SGB III) له مخی د یو مسلک په زده کړو کی او یا د خپل پخوانی مسلک ورتوب دوره کی موقعیت ونه لری او د هغه د مالی ورکلی عاید یی په انفرادی ډول د € 20.000 او پرو اندازی څخه او په گډه له € 40.000 او پرو اندازی څخه زیات وی . دغه کسان مجبور دی خود لگښت سهمیه ادا کړی . د کورس تنظیم کونکی دا وظیفه ده څو گډونکونکی د هغوی د ثبت احوالو په وخت کی ، د لگښت سهمیه مربوطه قواعدو څخه خبر کړی . د لگښت سهمیه باید د ټولو درسی ساعتونو لپاره د کورس په شروع کی تحویل شی .

کارکونکی په دی وجه په وریا توگه په یومسلکی ژبی کورس کی گډون کوی ، ځکه چی د هغه د مالی ورکلی عاید د نوموړی ذکر شویو ارقامو څخه نه زیاتیری . په دی ډول د یومسلکی ژبی کورس د بریښودو او لغوه کولو په وجه ، دا کارکونکی کس د لگښت سهمیه په ورکولو کی مکلف ده . که چیری د یومسلکی ژبی کورس د بریښودو او لغوه کولو کی په خپله دا کارکونکی کس سهمیه نه وی ، کولای شی وروسته بیا په دی اړوند خپل معقول اسناد او مدارک مهاجرت او کډوالو فدارالی دفتر ته وړاندی کړی . د کورس تنظیم کونکی له طرفه ، درسی کتابونه په وریا توگه د گډونکونکو په اختیار ورکول کیږی .

2. د سفر لگښتونه

هغه گډونکونکی چی

- بیکاری پیسی I د دوهم ټولینز قانون کتاب (SGB III) له مخی
- بیکاری پیسی II د دوهم ټولینز قانون کتاب (SGB II) له مخی
- ټولنیزه مرسته د دولسم ټولینز قانون کتاب (SGB XII) له مخی
- ځوانانو مرسته (SGB VIII) – پرځای عاید د پناه غوښتونکو د مرستی قانون (AsylbLG) له مخی
- عاید د پناه غوښتونکو د مرستی قانون (AsylbLG) له مخی
- د مسلک زده کړومالی مرسته د دریم ټولینز قانون کتاب 56 پاراگراف (§ 56 SGB III) له مخی

تر لاسه کوی ، کولای شی یوه مالی مرسته د لازم اوضروری سفر لگښت په برخه کی تر لاسه کړی . که چیری گډون کونکی نوموړی پیسی د کورس په جریان کی تر لاسه نه کړی ، په هغه وخت کی ضرور ده ، خو سمدلاسه د موضوع څخه ، کورس تنظیم کونکی اداری ته او مهاجرت او کډوالو فدرالی دفتر ته اطلاع ورکړی .

تعین شوی مالی مرسته د سفر لگښت په ارتباط هغه وخت ورکول کیږی ، کله چی د پښو لنډه لاره د کور اپارتمان څخه تر درسی محل پوری / او یا تر څرنیفیکات آزموینی محل پوری ، مسافه ئی حد اقل (3km) دریو کیلو مترو پوری ورسیری . د تعین شوی مالی مرسته د سفر لگښت په ارتباط غوښتنلیک باید د کورس تنظیم کونکی اداری له طریقه آرایه شی د غوښتنلیک رد ځواب پر خلاف کولای شی کورس گډون کونکی اعتراض وکړی یا د کورس تنظیم کونکی ته اختیارنامه ورکړی ، خو له هغه طرفه په استازیتوب نوموړی اعتراض اړوند مرجع ته وړاندی کړی .

د د مهاجرت او کډوالو فدرالی دفتر لخوا تصویب شوی مالی مرسته د سفر لگښت په ارتباط د ټول کورس لیدو/ حاضری لپاره د اعتبار وړ ده . تصویب نامه د سفر قیمتونو څرنکوالی برخه کی ، کوم تغیر نشی راوستی . د اوسیدو محل یا د تدریس محل د تبدیلدو په صورت کی نوموړی تصویب نامه خپل اعتبار له لاسه ورکوی . که اړتیا وی ، نو یو نوی غوښتنلیک مربوطه مرجع ته وړاندی شی .

3 . د ماشومانو پاملرنه او مراقبت

د کورس تنظیم کونکی د ماشوم پاملرنی لپاره وړاندیزونو په لټون کی د کورس گډونکونکو ملاتړ کوی .

4 . د کورس پیل

د څلورو 4 اونیو په جریان کی ، وروسته له ثبت احوالو/ راجستر څخه باید مستحق گډون کونکی په یو مسلکی ژبی کورس کی برخه واخلی . که چیری نوموړی کورس هیڅ دایر نه شو ، د کورس تنظیم کونکی مجبور ده ، خو مستحق گډونکونکی ته یو بل مناسب کورس ورته په کوته او وړاندیز کړی . د کورس تنظیم کونکی د مستحق گډون کونکی ته بیا اصلی - استحقاق سند بل کورس تنظیم کونکی لپاره په لاس کی ورکوی او په دی هکله مهاجرت او کډوالو لپاره فدرالی دفتر په جریان کی ساتی .

گډون کونکی مجبور دی د خپل ادرس له تغیر څخه فوراً او عاجل کورس تنظیم کونکی ته اطلاع ورکړی او هغه په جریان کی وساتی . د کورس بدلون یوازی هغه وخت ممکن دی ، که په دی اړوند د مشکلاتو سخته قضیه شتون ولری . د مثال په ډول دا سخته قضیه ده ، که چیری تدریسی مکتب خپل ادرس ته تغیر ورکړی او د خپل لومړی ځای څخه بل محل ته کډه وکړی او کورس گډون کونکی ته د نوی محل د ورسیدو په دی وجه د 90 دقیقو نه زیات وخت ضرورت شی . د کورس گډون کونکی باید د کورس د بدلون په منظور یو غوښتنلیک د BAMF عمده مربوطه ځای ته آرایه کړی .

که چیری د کورس تنظیم کونکی په کلی او مجموعی ډول د کورس په لغوه کیدو مجبور شو ، مکلفیت لری څو کورس گډون کونکو ته یو بل بدیل مناسب تدریسی کورس ورته په کوته کړی .

5 . د درس په جریان کی چلند

په درسی ساعتو کی په منظم ډول او په خپل وخت سره گډون وکړی . کورس گډون کونکی مخکی لدی باید توضیح کړی ، چی په نوموړو درسی ساعتونو کی د نورو سره په گډه فعالانه برخه اخلی .

د کورس تنظیم کونکی کور نظم او قواعد ته باید توجه وکړی. د کور نظم او قواعد په مقابل کی سرغړونی ، کیدای شی د درسی ساعتونو څخه ستاسو د اخراج سبب وگرځی .

6. غیرحاضری وختونه

درسی وختونو په جریان کی هیڅ شخصي پلان شوی رخصتی امکان نه لری .

د نوموړی آمر د نه مراعت کولو په صورت کی ، موضوع د کورس تنظیم کونکی لخوا عاجل فدرالی دفتر او هغه مربوطه دفتر ته، کوم چی د وړتیا گډون سند صادروی ، آرایه کیږی . علاوه پر دی له هغو کسانو څخه چی د کارامورو مرکز / چاپسنتر له طرفه نوموړی کورس په زده کړو مکلف دی ، په کورس کی په منظم ډول نه حاضر ی او د بریالی کورس بشپړیدو پایوته خطر ه رسوی ، فوراً د کارامورو مرکز / چاپسنتر ته د دغه قانون له مخی (i.v.m.§9Abs.5 Satz 2 DeuFöV) اطلاع ورکول کیږی.

کورس تنظیم کونکی اداره خاصاً په لاندو مواردو کی د اطلاع ورکونی مکلفیت لری ، که چیری کورس گډون کونکی :

- د کورس شروع په ورځ کی بی معذرته غیر حاضر وی
- حد اقل یو په بل پسې دری ورځی درسی ساعتو کی معذرت ولری او یا بی معذرته غیر حاضر وی
- په درسی واحدونو کی له 20% فیصدو څخه زیات غیرحاضر وی او شتون ونلری .

که چیری یو د کورس گډون کونکی تر 30% فیصدو پوری د کورس مسلکی ژبی په درسی واحدونو کی غیرحاضر وی ، انتظار نشته څو په بریالیوب سره نوموړی کورس پای ته ورسوی . په داسی حالت کی کورس تنظیم کونکی اداره په نوموړی کس باندی کورس قطع کوی او په دی هکله مربوطه ادارو ته لکه کارامورو اداره ، کارامورو مرکز او فدرالی دفتر ، د ثبت اطلاع ورکول کیږی .

که چیری یو د کورس گډون کونکی په درسی ساعت کی شتون ونلری ، مجبور دی په دی هکله همیش معذرت/ بینه د ثبوت په توگه مخی ته وړاندی کړی . شواهد ، د مثال په توگه د داکتر تصدیق باید ژر او فوری کورس تنظیم کونکی اداری ته وړاندی شی . د وړاندو علتونو په اساس کورس گډون کونکی اجازه لری څو په کورس کی شتون ونه لری:

<p>د کورس یوی ورځی لپاره ، کله چی د کورس گډون کونکی کورس تنظیم کونکی اداری ته د ناروغی په ارتباط له لری- / په شفاهی ډول (دلته په دی هکله له کورس تنظیم کونکی لخوا یو تحریری یاداشت لیکي) یا په تحریری ډول د ناروغی په پیل کی خبر ورکړی . له دوهمی کورس ورځی څخه باید د داکترمریضی تصدیق مخی ته وړاندی شی .</p>	<p>ناروغی</p>
<p>د داکتر تصدیق د ماشوم د مراقبت او پاملرنی د ضرورت په وجه ، له اولی کورس ورځی څخه د اعتبار وړ دی</p>	<p>د یو مریض ماشوم مراقبت او پاملرنه ، چی تر اوسه یی د ژوند ۱۲ کلن عمر یی نه دی اكمال کړی ، کله چی د پاملرنی لپاره بل د پاملرنی کس وجود ونه لری</p>
<p>د مسؤلی پاملرنی اداری د تصدیق سند د وړاندی کولو پر مهال</p>	<p>کله چی د غیرقابل پیش بینی په وجه د یو ماشوم لپاره ، چی د اته کلنی عمر یی تراوسه نه دی اكمال کړی ، مربوطه پالونکی خپله دنده څخه عاجز شی (د مثال په توگه د ماشوم پالونکی مریض ده)</p>
<p>د تړولو منسب شواهدو په وړاندی کولو پر مهال (د بند مقرراتو په صورت کی چی د هیواد په کچه یا په ټوله ولسوالی یا ولسوائی آزاد ښار کی د اعتبار وړ دي)</p>	<p>د ماشوم پاملرنی صورت نه موندل یا د ښوونځی تدریس صورت نه موندل ، که چیری د ښوونځی/ ماشوم پاملرنی ودانی بندیدل د یوی چارواکی اداره/ فدرالی ایالت لخوا تنظیم او امر شوی وی او پام لرونکی ماشوم لاهم د 12 کلن عمر نه وی رسیدلی</p>

د داکتر تصدیق سند د خپلوانو د مراقبت او پاملرنې د ضرورت د وجه د وړاندې کولو پر مهال	ساتونکی یو خپلوان (بڼځه / نارینه) ، چی تراوسه د کورس گډون کونکی په شان گډه همدا کور کی اوسیدری
د کورس دوهمه ورځ ، مربوطه سند د وړاندې کولو پر مهال	د د کورس گډون کونکی واده
مربوطه سند د وړاندې کولو پر مهال (د مثال په توگه د داکتر تصدیق)	د مور ساتنه
د کورس دوهمه ورځ ، مربوطه سند د وړاندې کولو پر مهال (د مثال په توگه د ماشوم د زیږدنی په اړوند د داکتر تصدیق	کله چی د د کورس گډون کونکی میرمن / د ژوند ملگری نی په لنډ وخت کی ماشوم زیږوی او دی نوی دنیا ته راوړی
تر دوه کورس ورځو پوری د تصدیق د وړاندې کولو پر مهال تر پنځه کورس ورځو پوری که چیری د خپلوانو دفن د جنازی مراسم په خارجی هیواد صورت مومی	د مرمنی / خاوند مرینه اود ژوند ملگری (بڼځینه) / ملگری (نارینه) مرینه د ژوند د ملگری قانون له مخی ، د ماشوم او یا د پلار او یا د مور مرینه
مربوطه سند د وړاندې کولو پر مهال	احضارد یوی رسمی اداری لخوا (د مثال په توگه د خارجیانو امورو اداره / محکمه)
مربوطه سند د وړاندې کولو پر مهال	تصویب شوی غیرحاضری د خدمت چمتو کونکی لخوا
د منظور شوی رخصتی غوښتنلیک کاپی	د کارمندانو او زده کونکو لخوا د کارفرما له طرفه منظور شوی رخصتی غوښتنلیکونه
د مناسب مربوطه شواهدو په وړاندې کولو سره (که چیری د کورس گډون کونکی پتی لپاره بندوبست د مخه د کورس چمتو کونکی سره شتون ولری ، نو بیا اړتیا نشته ثبوت وسپارل شی .	د خایی مسؤلو او اړوندو چارواکو لخوا د کور قرنطین حکم
د آزموینی په ورځ او د هغه ورځو لپاره چی آزموینی پایله انتظار ویاسی ، د اړوندو شواهدو وړاندې کولو سره	د COVID-19 ناروغی ټاکلو او تشخیص لپاره په آزموینه کی برخه اخیستل
د طبی سند وړاندې کولو پر اساس چی تاسو د اړوند خطر لرونکی ډلی سره تړاو لری یادونه : په فزیکي موجودیت کی کورس کی برخه داوطلبانه ده، حتی که تاسو د خطر ډلی پوری اړوند معیارونه پوره کړی.	د یو خطر گروپ د تړاو په عرصه کی د COVID 19 سره اړیکه کی او طبی له نظره د سختی ناروغی له امله یوگډونکونکی اجازه لری څو په کورس کی غیرحاضر شی ، په دی شرط چی په مجازی ټولگی کی د گډون وړندیز هغه مخی ته ایښودل شوی نه وی . که چیری نوموری گډون کونکی په دی هکله امکانات ولری ، مجبور دی په هغه صورت کی څو په مجازی ټولگی گډون وکری .

کورس تنظیم کونکی د غیرحاضری د استندال په وجه ټول ورته سپارل شوی د داکتر تصدیقونه او نور مدارک او اسناد د خان سره ساتی .

7. د څر تیفیکات/ سند آزموینی

کورس تنظیم کونکی د حرفوی ژبی کورسونو هرگډون کونکی ته د څر تیفیکات / سند آزموینی وړاندیز کوی . د مضمون اړوند احتیصای کورسونو کی د مثال په ډول تجارت او یا سوداگری/ تخنیک په برخه کی د څر تیفیکات آزموینی پرځای یو گډون سند د ترلاسه شوی زده کړی پرمختک په اړه معلوماتو سره ورکول کیږی . د ناکامی په صورت کی کیدای شی اړوند سند آزموینی یو ځلی بیا تکرار شی .
د اړوند آزموینی د ناکامی اود کورس د بیا تکرارولو په وجه کولای شی نوموری گډون کونکی د کارامورو آژانس او یا جابسنتر په خدمت کی یو غوښتنلیک آرایه کړی .



څر تیفیکات آزموینه او د څر تیفیکات آزمویني تکرار د گډون کونکو لپاره وړیا ده .
کله چی یو گډون کونکی د څر تیفیکات آزمویني او د څر تیفیکات آزمویني تکرار په بریالیتوب سرته ونه رسوی ، په هغه صورت د کورس تنظیم کونکی اداری لخوا فقط هغه ته داروند کورس په هکله یو مشارکت سند / گډون سند په اختیار کی ورکول کیږی ، چی په هغه کی د نوموړی کس د تر لاسه شوی زده کړی پرمختک په اړه لازم معلومات ځای په ځای شوی دی . د کورس تنظیم کونکی اداری له طرفه د نوموړی گډون سند څخه یو کاپی د مهاجرت او کډوالو فدارلی دفتر ته او همدارنگه مربوطه کارامورو آژانس یعنی جابسنتر ته لیرل کیږی . دا کرنه د څر تیفیکات آزمویني د نتایجو په اړوند هم صدق کوی .

8. د معلوماتو برسی

د گډون کونکی مربوطه معلوماتو لپاره اجازه شته ، څو فقط د مربوطه مقرراتو (مشروع معلوماتو خونديتوب) په رعایت سره ، په ځانگړی توگه د مسلکی ژبی کورسونو مناسب اجرائتو او محاسبی لپاره استعمال شی او وروسته نورو با صلاحیتو ارگانونو ته (لکه فدرالی دفتر ، کارامورو اداری ، بنسټیز اجتماعی اداره) انتقال شی . نورو ته ، په ځانگړی توگه سوداگریو مقاصدو/ موخو لپاره اجازه نشته څو له دغو ټول شویو معلوماتو څخه استفاده وکړی او هم دریم کړی بل بی صلاحیته ارگان ته انتقال شی .

د گډون کونکو په هکله راتول شوی معلومات د پنځو کالو وروسته د کورس تنظیم کونکی لخوا باید ړنگ شی .

گډون کونکی حق لری د خپل شخص اړوند اسناد وپلټی او وگوری .

محل او نیټه

د کورس تنظیم کونکی امضا

د کورس گډون کونکی امضا

(لطفأ توجه وکړی : واک لرونکی برخه وال د لاسلیک

پرته برخه نشي اخیستلی . د 18 کالو څخه کم عمر برخه اخیستونکو

لپاره ، د مور او پلار یا قانونی استازي لاسلیک ته اړتیا ده.)